



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Mosó-szárítógép

WNG254A0BY

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| 1 Biztonság | 4 | 8 Gombok | 24 |
| 1.1 Általános útmutatások..... | 4 | 9 Szárítási mód | 26 |
| 1.2 Rendeltetészerű használat | 4 | 9.1 Szárítási mód megváltoztatá- sa..... | 26 |
| 1.3 A használók körének korláto- zása | 4 | 10 Programok | 27 |
| 1.4 Biztonságos beszerelés | 5 | 11 Tartozékok | 31 |
| 1.5 Biztonságos használat | 7 | 12 Ruhanemű | 31 |
| 1.6 Biztonságos tisztítás és kar- bantartás..... | 9 | 12.1 Ruhanemű előkészítése | 31 |
| 2 Anyagi károk elkerülése | 11 | 13 Mosó- és ápolószer | 32 |
| 3 Környezetvédelem és takaré- kosság | 12 | 14 A kezelés alapjai | 32 |
| 3.1 A csomagolási hulladék ár- talmatlanítása | 12 | 14.1 A gép bekapcsolása | 32 |
| 3.2 Energia és erőforrások meg- takarítása..... | 12 | 14.2 Program beállítása | 32 |
| 3.3 Energiatakarékos üzemmód ... | 13 | 14.3 Programbeállítások módo- sítása | 32 |
| 4 Elhelyezés és csatlakoztatás ... | 13 | 14.4 Ruhanemű behelyezése..... | 32 |
| 4.1 A készülék kicsomagolása..... | 13 | 14.5 Mosó- és ápolószer betölté- se..... | 33 |
| 4.2 A csomagolás tartalma | 13 | 14.6 Program indítása | 33 |
| 4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények..... | 13 | 14.7 Ruhanemű áztatása..... | 33 |
| 4.4 Szállítási biztosítók eltávolítá- sa..... | 14 | 14.8 Ruhanemű hozzáadása..... | 33 |
| 4.5 A készülék csatlakoztatása | 16 | 14.9 Mosóprogram megszakítá- sa..... | 34 |
| 4.6 A készülék beállítása..... | 17 | 14.10 Szárítási program meg- szakítása..... | 34 |
| 5 Ismerkedés | 18 | 14.11 Program folytatása öblítés stop után | 34 |
| 5.1 A készülék | 18 | 14.12 Ruhanemű kivétele..... | 34 |
| 5.2 Mosószer tartó fiók..... | 18 | 14.13 A készülék kikapcsolása..... | 34 |
| 5.3 Kezelőegység | 19 | 15 Gyerekzár | 34 |
| 6 Az első használat előtt | 20 | 15.1 A gyermekzár aktiválása | 34 |
| 6.1 Üres mosás indítása..... | 20 | 15.2 Gyerekzár kikapcsolása | 35 |
| 7 Kijelző | 21 | | |

| | |
|---|-----------|
| 16 Intelligens adagolórendszer ... | 35 |
| 16.1 Intelligens adagolórend- szert használó program in- dítása | 35 |
| 16.2 Az adagolótartály feltöltése ... | 36 |
| 16.3 Alap adagolási mennyiség | 37 |
| 17 Alapbeállítások..... | 38 |
| 17.1 Az alapbeállítások áttekinté- se..... | 38 |
| 17.2 Alapbeállítások módosítása .. | 39 |
| 18 Tisztítás és ápolás | 39 |
| 18.1 Dobtisztítás | 39 |
| 18.2 A mosószertartó fiók tisztí- tása..... | 39 |
| 18.3 A mosóvízszivattyú tisztítá- sa..... | 41 |
| 18.4 Tisztítsa meg a tömítőgallér beömlőnyílását | 43 |
| 19 Zavarok elhárítása..... | 45 |
| 19.1 Vészkioldó | 58 |
| 20 Szállítás, tárolás és ártal- matlanítás | 58 |
| 20.1 Készülék leszerelése..... | 58 |
| 20.2 Szállítási biztosítók behelye- zése | 58 |
| 20.3 A készülék ismételt üzem- be helyezése | 58 |
| 20.4 A régi készülék ártalmatlanítá- sának | 59 |
| 21 Vevőszolgálat | 59 |
| 21.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)..... | 59 |
| 22 Fogyasztási értékek | 60 |
| 23 Műszaki adatok | 61 |



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- szárítógépben szárítható és vízben mosott textíliák szárítására és felfrissítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.


A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Soha ne csatlakoztassa a készüléket olyan áramkörhöz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen le- és visszakapcsol.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezetékek veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetéket húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezetékek dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezetékek megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezetékek csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 59*

A beható nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetéket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A készülék közelében található szénpor vagy liszt robbanáshoz vezethet.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A könnyen gyulladó tárgyak, például az öngyújtók vagy gyufák, szárítás közben lángra kaphatnak.

- ▶ Szárítás előtt minden, könnyen gyulladó tárgyat vegyen ki a ruhaneműk zsebeiből.

Ha a még ki nem mosott ruhanemű oldószerrerrel, olajjal, viasszal, viaszeltávolítóval, festékkel, zsírral vagy folttisztítóval érintkezett, akkor a szárítás során meggyulladhat.

- ▶ Ne szárítson mosatlan ruhaneműt ebben a készülékben.
- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhaneműt forró mosószeres vízben.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a ruhaneműt előzőleg ipari vegyszerekkel tisztította.

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Ha a szárítást idő előtt megszakítja, a ruhanemű nem hűl le kellőképpen, és meggyulladhat.

- ▶ Ne szakítsa meg idő előtt a szárítóprogramot.
- ▶ Ha a szárítást idő előtt megszakítja, azonnal vegye ki és teregesse ki a ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröccsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

 FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószeres helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ "Programok", Oldal 27

A habosított műanyag és a habszivacs a szárítás során deformálódhat vagy megolvadhat.

- ▶ Ne szárítson habosított műanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhaneműket.

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldatok vagy szelepek nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.

- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.

- ✓ Az energia- és vízfelhasználás a leghatékonyabb.

A mosószer a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja.

- ✓ Enyhe és normál szennyeződés esetén kisebb mennyiségű mosószer is elegendő. Vegye figyelembe a mosószergyártó adagolási javaslatát.

Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.

- ✓ Alacsonyabb hőmérsékletek esetén a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Enyhe és normál szennyeződés esetén a kezelési címkén megadottnál alacsonyabb hőmérséklet is elegendő.

Ha a ruhaneműt a készülékben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.

- ✓ Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási programidő, így csökken az energiafogyasztás. Magasabb centrifuga-fordulatszám esetén csökken a ruhaneműben lévő nedvesség és nő a centrifugálás hangereje.

A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

- ✓ Az előmosással történő mosás meghosszabbítja a programidőt és növeli az energia- és vízfogyasztást.

A készülék automatikus mennyiség-szabályozással rendelkezik.

- ✓ Az automatikus mennyiség-szabályozás optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát a textilfajtához és a betöltési mennyiséghez.

A készülék vízszenzorral rendelkezik.

- ✓ A vízszenzor öblítés során ellenőrzi az öblítővíz zavarosságának mértékét, és ennek megfelelően állítja be az öblítések számát és időtartamát.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM!

A dobben maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.
1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
→ "A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 12
 2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
 3. Nyissa ki az ajtót.
 4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
 5. Csukja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ "Tartozékok", Oldal 31

Megjegyzés: Készülékének hibátlan működését a gyárban ellenőriztük. Ennek következtében maradhatnak vízfoltok a készülékben. A foltok az első mosás után eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosó-szárítógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók
→ "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 14
- Fedőkupakok
- Vízbevezető tömlő
→ "A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 16

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Lábazon történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazon a gyártótól származó tartóhevederek → *Oldal 31* segítségével.

FIGYELEM!

A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▶ A készüléket állítva szállítsa.

| Felállítási hely | Követelmények |
|--|--|
| Lábazon  | A készüléket tartóhevederekkel → <i>Oldal 31</i> rögzítse. |
| Deszkaalap  | A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzacsavaroztak a padlóhoz. |

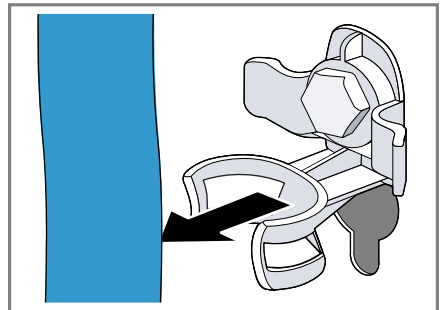
| Felállítási hely | Követelmények |
|--|--|
| Konyhabútor-garnitúra  | A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm. |
| Falon  | Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték és a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé. |

4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

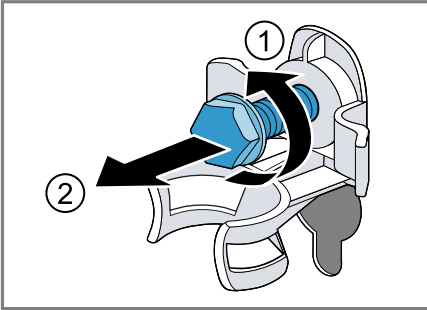
A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

Megjegyzés: A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás esetére.
→ "*Szállítási biztosítók behelyezése*", *Oldal 58*

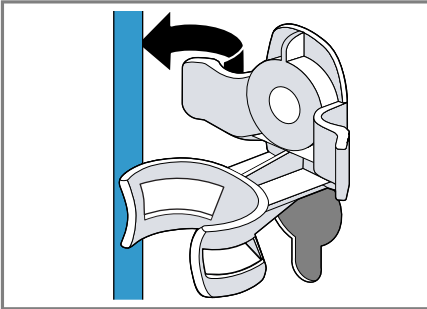
1. A tömlőket húzza ki a tartókból.



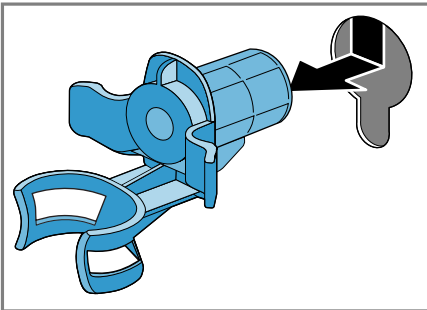
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



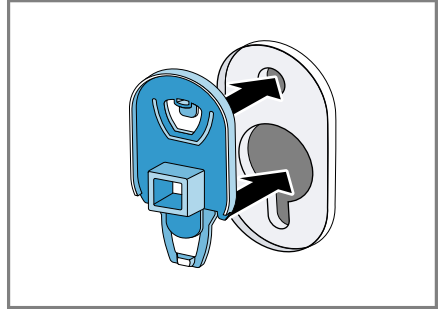
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetőket a tartóból.



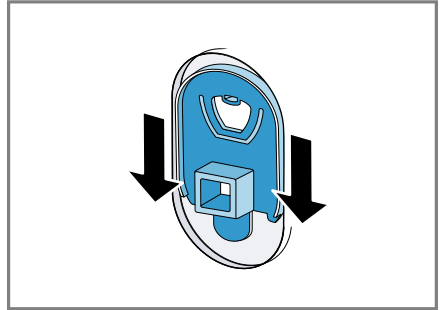
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



6. Tolja lefelé a négy védőkupakot.

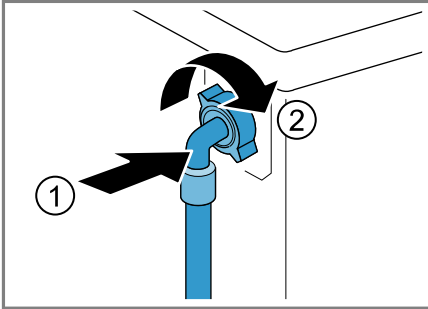


Megjegyzés: A szállítási biztosítók szállításkori visszahelyezéséhez hajtassa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

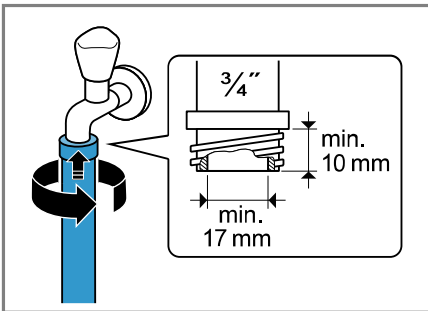
4.5 A készülék csatlakoztatása

A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a készülékhez a vízbevezető tömlőt.



2. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



3. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéséhez való csatlakoztatásában.

FIGYELEM!

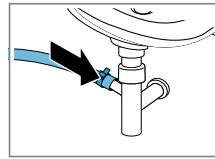
Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot.

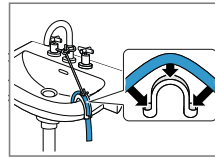
A szivattyúzási magasság értéke: minimum: 60 cm, maximum: 100 cm

Szifon



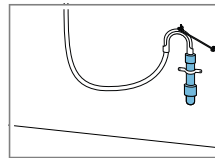
A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).

Mosdókagyló



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → "Tartozékok", Oldal 31

Gumikarmantyús műanyag cső



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → "Tartozékok", Oldal 31

A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezéseknek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáramvédőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

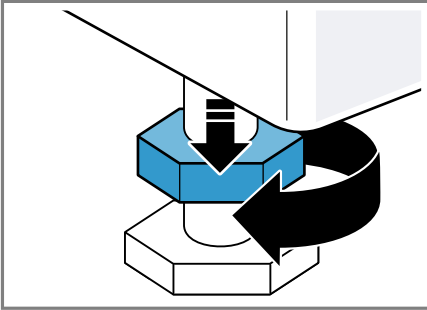
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → Oldal 61 alatt találja.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

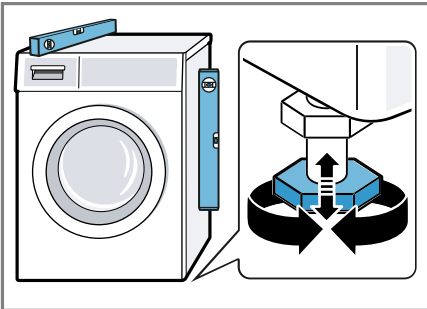
4.6 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

- A kontraanyákat csavarja ki egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.

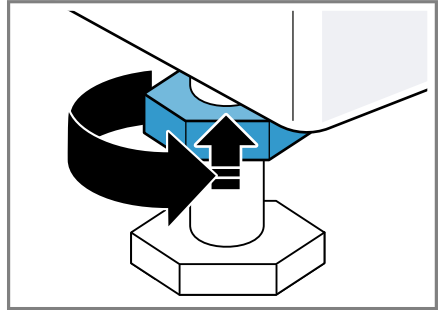


- A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

- A kontraanyákat húzza meg erősen egy 17-es csavarkulccsal a ház irányában.

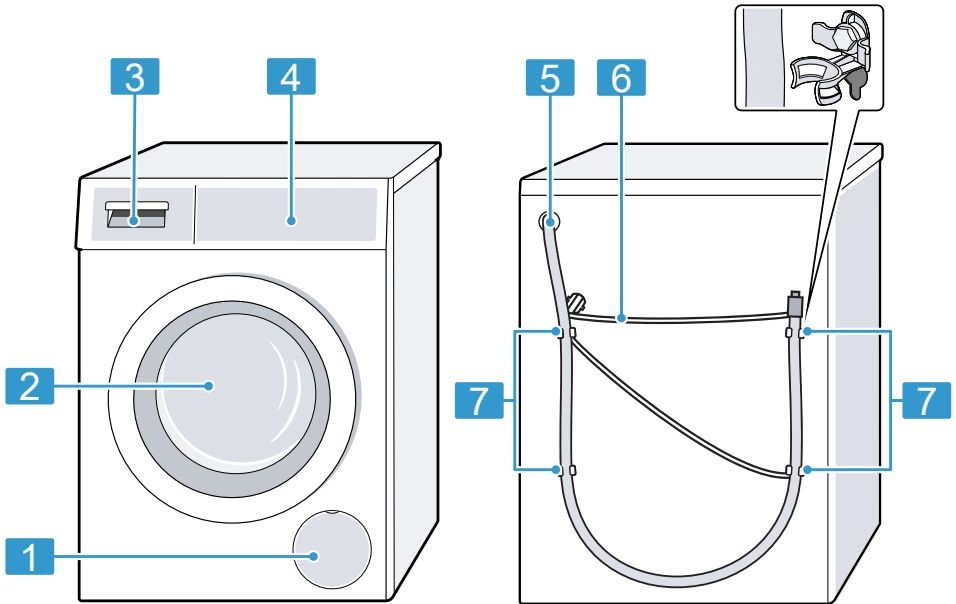


Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

5 Ismerkedés

5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1 A mosóvízszivattyú szervizfelele → *Oldal 41*

2 Ajtó

3 Mosószertartó fiók → *Oldal 18*

4 Kezelőegység → *Oldal 19*

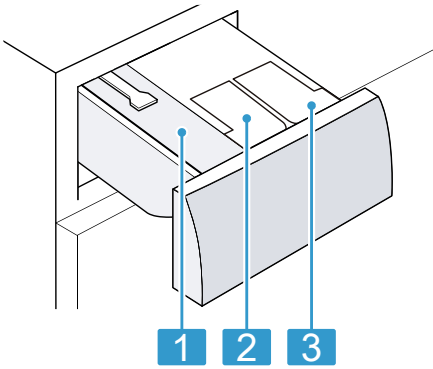
5 Vízelvezető tömlő → *Oldal 16*

6 Hálózati csatlakozóvezeték → *Oldal 16*

7 Szállítási biztosítók → *Oldal 14*

5.2 Mosószertartó fiók

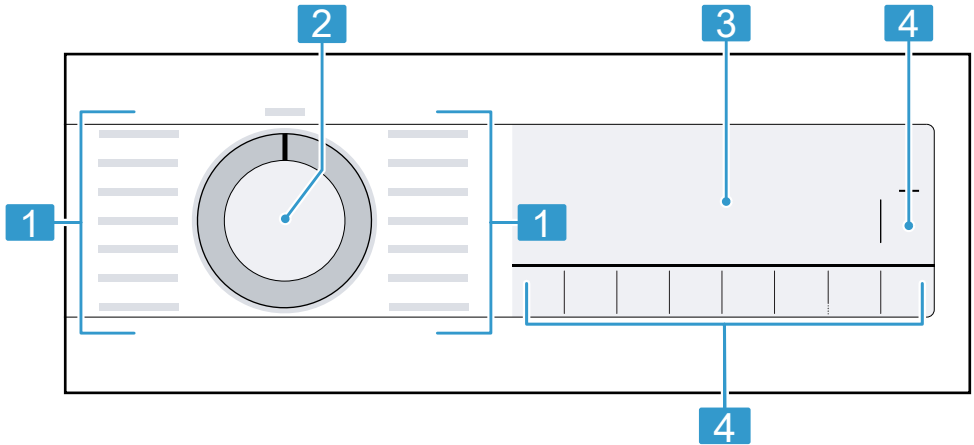
Megjegyzés: Vegye figyelembe a gyártó által a mosó- és öblítőszeradagolására vonatkozóan megadott és a programok leírásánál szereplő adatokat.



- | | |
|---|--|
| 1 | Kamra kézi adagoláshoz |
| 2 | ☼: Öblítő adagolótartálya |
| 3 | ∅: Adagolótartály folyékony mosószer számára |

5.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Programok → Oldal 27 |
| 2 | Programválasztó → Oldal 32 |
| 3 | Kijelző → Oldal 21 |
| 4 | Gombok → Oldal 24 |

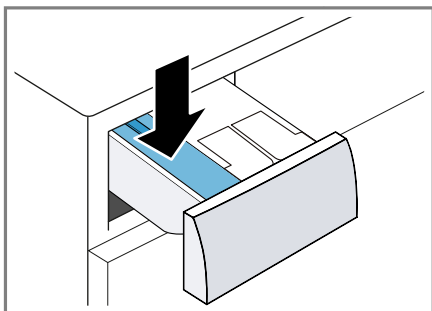
6 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.


6.1 Üres mosás indítása

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

1. A programválasztót állítsa a **Cottons 90° (Pamut 90°)** elemre.
2. Csukja be az ajtót.
3. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
4. Töltsön fehérítőtartalmú általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

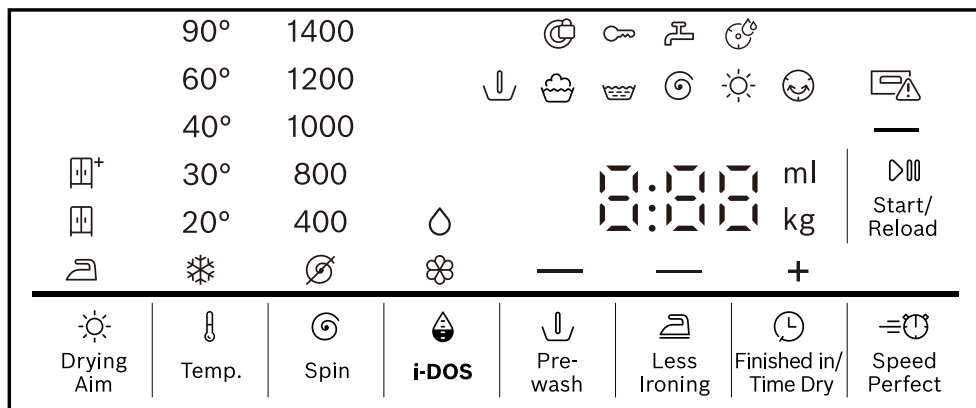
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.
 6. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** gombot a program elindításához.
- ✓ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.
 - ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: End.

7. Indítsa el az első mosást, vagy állítsa a programválasztót **Spento** állásba a készülék kikapcsolásához.

→ "A kezelés alapjai", Oldal 32

7 Kijelző













A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.








Példa a kijelzőre

| Kijelzés | Leírás |
|--------------------|--|
| 0:40 ¹ | A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben. |
| +8h ¹ | Programbefejezési idő → "Gombok", Oldal 24 |
| 6,0 ¹ | Javaslat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban. |
| ∅ - 1400 | Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) → "Gombok", Oldal 24 ∅ : nincs centrifugálás, csak szivattyúzás |
| * - 90 | Beállított hőmérséklet °C-ban. → "Gombok", Oldal 24 * (hideg) |
| — (▷ Start/Reload) | Indítás, megszakítás vagy szüneteltetés <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A futó program megszakítható vagy szüneteltethető. ■ villog: A program elindítható vagy folytatható. |
| ↓ | Előmosás Program állapota |
| ☺ | Mosás Program állapota |

¹ Példa

| Kijelzés | Leírás |
|---|---|
|  | Öblítés Program állapota |
|  | Centrifugálás Program állapota |
| End | Program vége Program állapota |
|  | Szárítás Program állapota |
|  | Gyűrődésvédelem Program állapota |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A gyerekzár be van kapcsolva. ■ villog: A gyerekzár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → "Gyerekzár kikapcsolása", Oldal 35 |
| — ( Less Ironing) | A gyűrődéscsökkentés be van kapcsolva. → "Gombok", Oldal 25 |
| — ( Prewash) | Előmosás bekapcsolva. → "Gombok", Oldal 24 |
| Hot | A mosnivaló károsodásának elkerülésére a hűtési folyamat a forgó dobban néhány percig hűti a mosnivalót. Megjegyzés: Ne szakítsa meg a hűtési folyamatot és várja meg, amíg az ajtózár kinyílik. |
| - - - | Öblítőstop bekapcsolva. |
| — ( Speed Perfect) | A rövidített programidő be van kapcsolva. → "Gombok", Oldal 24 |
|  | A szárítási mód be van kapcsolva. |
|  | A szárítási mód be van kapcsolva. |
|  | A szárítási mód be van kapcsolva. |
|  | villog: dobtisztítás szükséges. Indítsa el a Cottons 90° (Pamut 90°) programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. → "Dobtisztítás", Oldal 39 |
| ∅ | <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A folyékony mosószer intelligens adagolórendszer aktív. ■ villog: Az adagoló tartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 35 <p>∅ (folyékony mosószer)</p> |


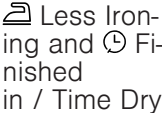





¹ Példa

| Kijelzés | Leírás |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: Be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer az öblítő számára. ■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → <i>"Intelligens adagolórendszer", Oldal 35</i> <p> (öblítőszer)</p> |
| 50 ml ¹ | Öblítő vagy mosószer alap adagolási mennyisége. → <i>"Alap adagolási mennyiség", Oldal 37</i> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni. ■ villog: Az ajtó nincs becsukva. ■ kikapcsol: Az ajtó reteszelése megszűnt, és ki lehet nyitni. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nincs víznyomás. ■ A csapból érkező víz nyomása túl alacsony. |
|  | A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. |
| E:35 / -10 ¹ | Hibakód, hibakijelzés, jel. → <i>"Zavarok elhárítása", Oldal 45</i> |
| ¹ Példa | |

8 Gombok




A programbeállítások választéka a beállított programtól függ.

| Gomb | Kiválasztás | Leírás |
|--|---|--|
|  Temp. |  - 90 | A hőmérséklet beállítása. Beállított hőmérséklet °C-ban. |
|  Spin |  - 1400 | Állítsa be a centrifuga-fordulatszámot vagy kapcsolja ki a centrifugálást. Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) A  kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad. |
|  Start/Reload | <ul style="list-style-type: none"> ■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés | Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése. |
|  Finished in / Time Dry | 24 órás időtartamig | A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható. |
|  Speed Perfect | <ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás | Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét. |
|  Prewash | <ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás | Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához. Megjegyzés: Ha be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, a készülék automatikusan adagolja a mosószert az elő- és a főmosáshoz. Ha ki van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, az előmosáshoz Ön adagolja közvetlenül a dobba a mosószert. |

| Gomb | Kiválasztás | Leírás |
|--|---|--|
|  Less Ironing | <ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás | <p>Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása.</p> <p>A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot.</p> <p>Megjegyzés: Mosás után a ruhaneműben több a maradék nedvesség. Teregesse ki a ruhaneműt közvetlenül a mosást követően, hogy minél kevésbé gyűrődjenek.</p> |
|  Less Ironing and Finished in / Time Dry | <ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás | → "Gyerekszár", Oldal 34 |
|  i-DOS | <ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Alap adagolási mennyiség | <p>Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja az öblítő vagy folyékony mosószer intelligens adagolórendszerét.</p> <p>Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, beállíthatja az alap adagolási mennyiséget.</p> <p>→ "Intelligens adagolórendszer", Oldal 35</p> |
|  Drying Aim | <ul style="list-style-type: none"> ■  ■  ■  | A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után. |




9 Szárítási mód

Néhány programnál meg van adva a szárítási mód. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

| Szárítási mód | Ruhanemű | Szárítási eredmény |
|--|---|---|
|  | Többrétegű, vastag, nehezen száradó ruhanemű. | Száraz ruhanemű. |
|  | Normál, egyrétegű ruhanemű. | Száraz ruhanemű. |
|  | Normál, egyrétegű ruhanemű | A ruhanemű még enyhén nedves a szárítás után. A gyűrődések megakadályozása érdekében vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül mosás után vagy még nedvesen teregesse ki. |





9.1 Szárítási mód megváltoztatása

Néhány programnál megváltoztathatja a szárítási módot, ha még szárazabb vagy nedvesebb ruhaneműre van szüksége.

1. Állítson be mosási és szárítási vagy szárítási programot.
→ "Programok", Oldal 27
- ✓ A kijelzőn a megadott szárítási mód látható.
2. Nyomja meg a ☀ **Drying Aim** elemet.
- ✓ A kijelzőn a következő látható: ,  vagy .

10 Programok







Megjegyzés: A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.

| Program | Leírás | max. betölt-hető mennyiség (kg) | max. betölt-hető mennyiség (kg) |
|---|--|---------------------------------|---------------------------------|
| | | Mosás | Szárítás |
| Cottons  (Pamut) | Pamutból, vászonból vagy kevertszálas szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. A  Speed Perfect bekapcsolása esetén megfelel rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 90 °C ■ max. 1400 ford./perc | 10,0 5,0 ¹ | 6,0 |
| Eco 40-60 | Pamut, vászon és kevertszálas textíliák mosása. Megjegyzés: Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási határfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. Programbeállítás: Megjegyzés: A hőmérséklet ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. <ul style="list-style-type: none"> ■ max. – °C ■ max. 1400 ford./perc | 10,5 | 6,0 |

¹  **Speed Perfect** bekapcsolva

² Szárítás nem lehetséges







³ Mosás nem lehetséges

| Program | Leírás | max. betölt-hető mennyiség (kg) | max. betölt-hető mennyiség (kg) |
|---|--|---------------------------------|---------------------------------|
| Easy-Care  (Kímélő) | Műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Programbeállítás <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc | 4,0 | 2,5 |
| Mix  | Pamut, vászon, műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc | 4,0 | 2,5 |
|  Delicates/ Silk(Finom/Se-lyem) | Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. Megjegyzés: A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc | 2,0 | - ² |
|  Wool  (Gyapjú) | Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc | 2,0 | 1,0 |
| Rinse  (Öblítés) | Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc | - | - |

¹  **Speed Perfect** bekapcsolva

² Szárítás nem lehetséges




³ Mosás nem lehetséges

| Program | Leírás | max. betölt-hető mennyiség (kg) | max. betölt-hető mennyiség (kg) |
|--|--|---------------------------------|---------------------------------|
|  Spin / Drain (Centrifugálás/Szivattyúzás) | Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a  programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc | – | – |
|  Automatic(Automata) | Pamutból, műszálból vagy kevertszál szövetből készült, kényes textíliák mosása. Ruhanemű kíméletes kezelése. A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textílfajtát. A mosási folyamatot a készülék állítja be. Megjegyzés: A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám ennél a programnál nem állítható be, hanem a rendszer automatikusan adja meg. A hőmérséklet legfeljebb 30 °C. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 1000 ford./perc. | 3,5 | ⁻² |
|  Gentle Dry(Kímélő szárítás) | Műszál és kevertszál textíliák szárítása. Kímélő program alacsony hőmérsékletekkel kényes textíliákhoz. | ⁻³ | 2,5 |
|  Intensive Dry(Intenzív szárítás) | Lenvászonból vagy pamutból készült textíliák szárítása. Intenzív program strapabíró textíliákhoz való hőmérsékletekkel. | ⁻³ | 6,0 |
| Hygiene Care  | Kényes textíliák higiénés előkezelése. A textíliákat legfeljebb 65 °C-os gőzzel előkeze- li a baktériumok elpusztításához. A textíliák előkezelése után alacsony hőfokon kimossa azokat. Programbeállítás: ■ max. 30 °C ■ max. 1400 ford./perc | 4,0 | 2,5 |

¹  **Speed Perfect** bekapcsolva

² Szárítás nem lehetséges

³ Mosás nem lehetséges

| Program | Leírás | max. betölt-hető mennyiség (kg) | max. betölt-hető mennyiség (kg) |
|--|--|---------------------------------|---------------------------------|
|  Iron Assist | <p>Öltönyök, pamuttextíliák és pehellyel töltött textíliák gyűrődéseinek és levegőből átvett szagának csökkentése.</p> <p>Tipp: A program befejeződése után azonnal vegye ki a textíliákat a gyűrődések elkerülése érdekében.</p> <p>Megjegyzések</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ A rendszer nem szárítja vagy tisztítja a textíliákat. ▪ Ha gyakran használja a  Iron Assist programot, és a programok között nem használ mosást, akkor a készülékben szagok képződhetnek. | - ³ | 1,0 |
| Super Quick 15'  Wash & Dry 60' | <p>Pamut, vászon, műszál és kevertszál textíliák mosása és szárítása.</p> <p>Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz.</p> <p>Programbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ max. 40 °C ▪ max. 1200 ford./perc | 2,0 | 1,0 |

¹  **Speed Perfect** bekapcsolva

² Szárítás nem lehetséges

³ Mosás nem lehetséges

11 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Forduljon a következőhöz:
→ "Vevőszolgálat", Oldal 59.

| | Használat | Rendelési szám |
|---------------------------------|---|----------------|
| Vízbevezető tömlő hosszabbítása | Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m). | WMZ2381 |
| Tartóhevederek | A készülék biztos elhelyezkedésének javítása. | WMZ2200 |
| Könyökidom | Vízvezető tömlő rögzítése. | 00655300 |
| Emelvény | A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen. | WMZPW20 W |
| Mosógéptisztító | Tisztítószer a készülék belsejének ápolásához. | 00311929 |

12 Ruhanemű

12.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműben és a dobben.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés

A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat

- kösse össze a szövetöveket, szövetszalagokat és zsinórokat
- távolítsa el a függönycsipeszeket és ólomszalagokat
- mossa a kis méretű vagy kényes darabokat mosózsákban
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltos ruhaneműt azonnal mossa ki
- a száradt foltos ruhaneműt kezelje elő és többször mossa ki
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba
- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt

13 Mosó- és ápolószer

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések

- folyékony mosószer használata esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket
- kevés színezőanyagot használjon, a só kikezdheti a nemesacélt
- ne használjon színtelenítőszert a készülékben
- ne töltsön az adagolótartályba
→ *Oldal 36* ecetet intelligens adagolórendszer használatakor

14 A kezelés alapjai

14.1 A gép bekapcsolása

Követelmény: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 13*

- ▶ Állítsa a programválasztót egy programra.
- ✓ A készülék hallható működési tesztet hajt végre.

14.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ *"Programok", Oldal 27*

2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
→ *"Programbeállítások módosítása", Oldal 32*

14.3 Programbeállítások módosítása

Követelmény: Beállított egy programot.

→ *"Program beállítása", Oldal 32*

- ▶ Módosítsa a programbeállításokat.
→ *"Gombok", Oldal 24*

Megjegyzések

- A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.
- Ha be- vagy kikapcsolja az intelligens adagolórendszert, akkor a készülék menti a beállítást.

14.4 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

→ *"Programok", Oldal 27*

Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva.
→ *"Ruhanemű", Oldal 31*
- A dob üres.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.

Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.

14.5 Mosó- és ápolószer be-töltése

Olyan programoknál, ahol az intelligens adagolás nem lehetséges vagy kívánatos, manuálisan is adagolhatja a mosószert.

Tipp: Az intelligens adagolás mellett a kézi adagolásra szolgáló kamrába további ápolószerek is adagolhatók, pl. folteltisztító só, keményítő vagy fehérítő. Ne adagoljon további mosószert a kézi adagolásra szolgáló kamrába, hogy megakadályozza a túlادagolást és a habképződést.


Megjegyzés: Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 32* vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltse be a mosószert.
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 18*
3. Ha szükséges, töltse be az öblítőszert.
4. Tolja be a mosószertartó fiókot.




14.6 Program indítása

Követelmény: Beállított egy programot.

→ *"Program beállítása", Oldal 32*

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** gombot.
 - ✓ A dob forog, és megtörténik a töltetfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
 - ✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
 - ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: End.
2. Ha a kijelzőn megjelenik a következő:  a ruhanemű nem lesz centrifugálva. A készülék öblítés után kiszivattyúzza a vizet.

Megjegyzések

- Ha nem veszi ki a ruhaneműt a program befejeződését követően, 15 perc múlva bekapcsol a gyűrődéscsökkentés, amely kb. 30 percig tart. A kijelzőn a következő látható: 0 : 00 ,  ,  és váltokozva jelenik meg a(z) End és  szimbólum.
Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a gyűrődéscsökkentés megszakításához és a ruhanemű kivételéhez.
- Ha megjelenik a "Hot" szimbólum, a készülék lehűti a ruhaneműt. Ha kialszik a "Hot" szimbólum, a ruhanemű lehült.

14.7 Ruhanemű áztatása

Megjegyzés: Nincs szükség további mosószerre. Az áztatóvizet a készülék ezután felhasználja a mosáshoz.


1. Indítsa el a programot.
2. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg újra az **Start/Reload** elemet a program szüneteltetéséhez.
3. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a **Start/Reload** gombot a program folytatásához.

14.8 Ruhanemű hozzáadása



A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kiveheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** gombot.
Mosás közben a készülék működése szünetel.
Szárítás közben ellenőrzi a készülék, hogy lehet-e ruhaneműt hozzáadni.

Megjegyzés: Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.
→ *"Kijelző", Oldal 23*

2. Nyissa ki az ajtót.
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be az ajtót.
5. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** gombot.

14.9 Mosóprogram megszakítása

1. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** gombot.
2. Nyissa ki az ajtót.
Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
 - Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse**  (**Öblítés**) programot.
 - Magas vízállás esetén indítsa el a **Spin(Centrifugálás)** programot, vagy állítson be egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.
→ "Programok", Oldal 27
3. Vegye ki a ruhaneműt.
→ "Ruhanemű kivétele", Oldal 34


14.10 Szárítási program megszakítása

- ▶ A programválasztót elforgatva állítsa egy másik programra.
- ✓ Az ajtózár néhány perc lehűlési idő után automatikusan kinyílik.

14.11 Program folytatása öblítés stop után

Követelmények

- Az öblítés stop bekapcsolva.
- Befejeződött a beállított program utolsó öblítése és a ruhanemű az öblítővízben áll.

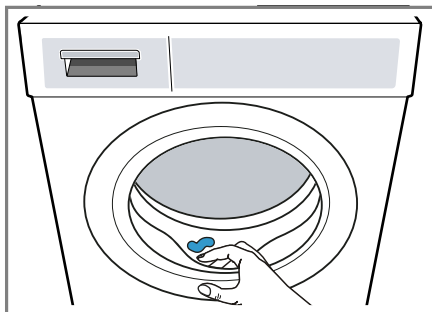
1. Állítsa be a(z) **Spin(Centrifugálás)** programot vagy egy szivattyúzáshoz való programot.
→ "Programok", Oldal 27
2. Nyomja meg a(z)  **Start/Reload** gombot.

14.12 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

14.13 A készülék kikapcsolása

1. A programválasztót állítsa a **Spento** elemre.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Törölje szárazra a gumitömítést és távolítsa el az idegen testet.





4. Hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

15 Gyerekzár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.




15.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **Less Ironing** and  **Finished in / Time Dry** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: .

- ✓ A kezelőelemek zárva vannak.
- ✓ A gyerekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

15.2 Gyerekzár kikapcsolása

Követelmény: A gyerekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **Less Ironing** and  **Finished in / Time Dry** elemet.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

16 Intelligens adagolórendszer

A programtól és a beállításoktól függően a folyékony mosószer és az öblítőszer optimális mennyiségének adagolása automatikusan történik.

16.1 Intelligens adagolórendszert használó program indítása

Ha nem szeretné manuálisan adagolni a folyékony mosószer vagy öblítőt, használja az intelligens adagolórendszert. Ez a funkció a beállított programtól függően áll rendelkezésre és automatikusan bekapcsol.

Megjegyzés

Ha az intelligens adagolórendszert használja, ne adjon további mosószer vagy öblítőt a kézi adagolókam-

rába.

→ *"Mosó- és ápolószer betöltése", Oldal 33*

Ha a kézi adagolást szeretné használni a beállított programnál, akkor vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- A program indítása előtt kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert. A beállítások a készülék kikapcsolása után is mentve maradnak.
→ *"Gombok", Oldal 25*
- Adjon mosószer vagy öblítőt a kézi adagolókamrába.
→ *"Mosó- és ápolószer betöltése", Oldal 33*
- A program vége után kapcsolja be az intelligens adagolórendszert.
→ *"Gombok", Oldal 25*

Követelmények

- A ruhanemű elő van készítve.
→ *"Ruhanemű előkészítése", Oldal 31*
 - A ruhanemű szét van válogatva.
 - A ruhanemű be van helyezve.
→ *"Ruhanemű behelyezése", Oldal 32*
 - A program be van állítva.
→ *"Program beállítása", Oldal 32*
 - Az intelligens adagolórendszer be van kapcsolva.
→ *"Kijelző", Oldal 23*
1. Töltse fel az adagolótartályt.
→ *"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 36*
Tisztítsa meg a mosószer tartó fiókot, ha az adagoló tartályban lévő anyagot egy másik termékre szeretné lecserélni.
→ *"A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39*
 2. Ha szükséges, módosítsa az adagoló tartály tartalmát.
 3. Ha szükséges, módosítsa az alap adagolási mennyiséget
→ *Oldal 37.*

4. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
→ "Programbeállítások módosítása", Oldal 32
5. Indítsa el a programot.
→ "Program indítása", Oldal 33
6. Vegye ki a ruhaneműt.
→ "Ruhanemű kivétele", Oldal 34

16.2 Az adagolótartály feltöltése

Ha az intelligens adagolórendszert szeretné használni, vagy a készüléken üzem közben megjelenik egy üzenet, töltsse fel az adagolótartályt.

Megjegyzés: Kizárólag erre alkalmas mosó- és ápolószert → Oldal 32 töltsön az adagolótartályba.

Ha után szeretné tölteni az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt, használja ugyanazt a terméket.

Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg az adagolótartályt.

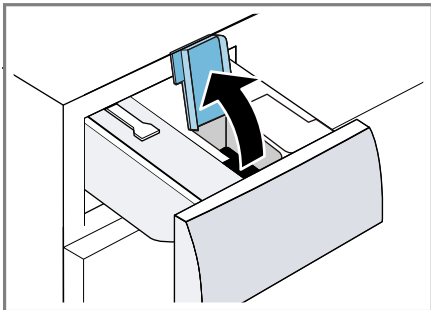
→ "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 39

Követelmény: A kijelzőn az adagolótartály feltöltésére vonatkozó megjegyzés látható.

→ "Kijelző", Oldal 23

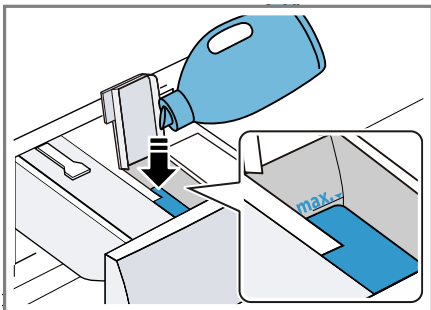
1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

2. Nyissa ki a betöltőfedelelet.



3. A \odot folyékony mosószert és az \otimes öblítőt öntse a megfelelő adagolótartályba.

→ "Mosószertartó fiók", Oldal 18



Feltöltés közben ne lépje túl a maximálisan betölthető mennyiség jelölését.

4. Csukja le a betöltőfedelelet.




Megjegyzés: Betöltés után azonnal csukja le a betöltőfedelelet, hogy a folyékony mosószert vagy az öblítőt ne száradjon ki.

5. Szükség esetén a mosáshoz használt kiegészítő anyagokat, például a folttisztítót, vízlágyítót vagy fehérítőt a manuális adagolókamrába adagolja.
→ "Mosó- és ápolószert betöltése", Oldal 33
6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Módosítsa az alap adagolási mennyiséget → Oldal 37.

16.3 Alap adagolási mennyiség

Az alap adagolási mennyiség a mosószer gyártói adataihoz, a vízkezelési minőséghez és a ruhanemű szennyezettségének mértékéhez igazodik. A beállított alap adagolási mennyiséget mindig 4,5 kg standard töltetnek megfelelő adagolási mennyiségként adja meg.

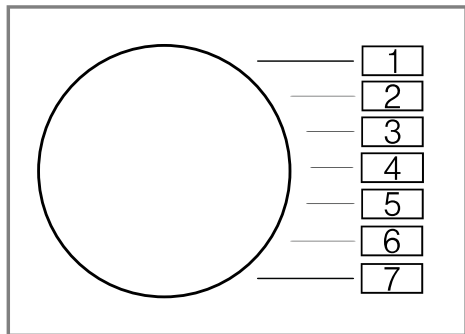
Alap adagolási mennyiség módosítása

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **Öi-DOS** gombot.
- ✓ A kijelzőn a következőhöz beállított alap adagolási mennyiség látható: .
2. A  alap adagolási mennyiségét a **Öi-DOS** gomb megnyomásával módosíthatja.
3. A beállítás módosításához nyomja meg a  **Finished in / Time Dry** elemet.
4. A beállítás befejezéséhez várjon egy keveset.

17 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

17.1 Az alapbeállítások áttekintése

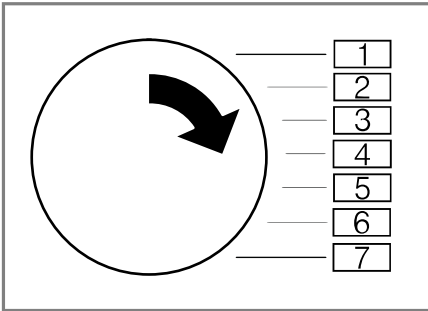


| Alapbeállítás | Programozí- ció | Érték | Leírás |
|------------------------------|--------------------|---|--|
| Vége jelzés | 2 | 0 (ki) 1 (halk) 2 (köze- pes) 3 (han- gos) 4 (nagyon hangos) | A hangjelzés hangerejének beállít- tása a program befejeződése után. |
| Nyomógomb hangereje | 3 | 0 (ki) 1 (halk) 2 (köze- pes) 3 (han- gos) 4 (nagyon hangos) | A hangjelzés hangerejét a gomb kiválasztásakor állítsa be. |
| Dobtisztítási emlékeztető | 4 | On (be) OFF (ki) | A dobtisztítási emlékeztető be- vagy kikapcsolása. |
| Programszám- láló | 5 | 42 ¹ | Az indított programok számának kijelzése. |

¹ Példa

17.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra.



2. Nyomja meg a **Spin** gombot, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.
 - ✓ A kijelző az aktuális értéket mutatja.
3. A programválasztót állítsa be a kívánt pozícióba.
 - "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 38
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Finished in / Time Dry** elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

18 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

18.1 Dobtisztítás

⚠ VIGYÁZAT **Sérülésveszély!**

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legálább 60°C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószeradagoló fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a **Cottons 90° (Pamut 90°)** programot ruhanemű nélkül, a készülék belsejének ápolására alkalmas tisztítószerrel
 - "Tartozékok", Oldal 31 vagy fehéritőtartalmú általános mosóporral.

18.2 A mosószertartó fiók tisztítása

Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, vagy az adagolótartály szennyezett, akkor tisztítsa meg az adagolótartályt.

FIGYELEM!

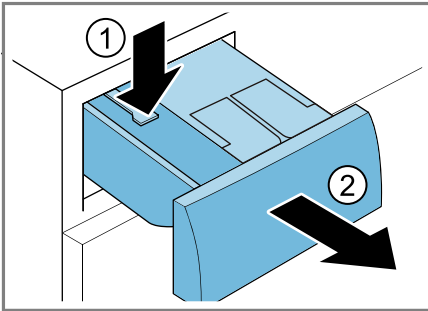
A szivattyúegység elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos alkatrészek folyadékkal való érintkezés esetén károsodhatnak.

- ▶ A szivattyúegységet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.

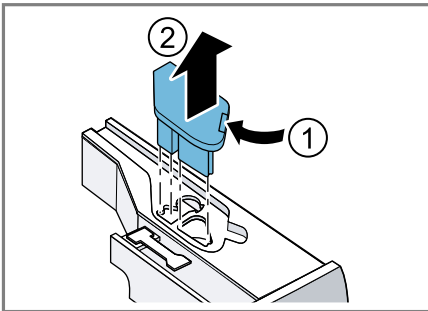
hu Tisztítás és ápolás

► A hátoldalon lévő elektromos csatlakozót védje a nedvességtől, illetve a mosószertartó és öblítőmaradványoktól.

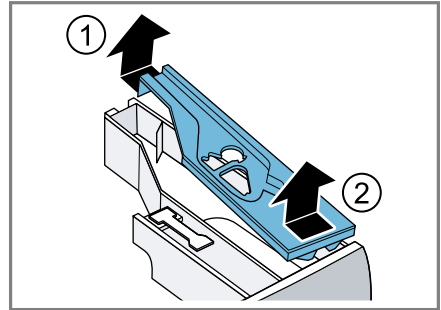
1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ "A készülék kikapcsolása",
Oldal 34
2. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
3. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



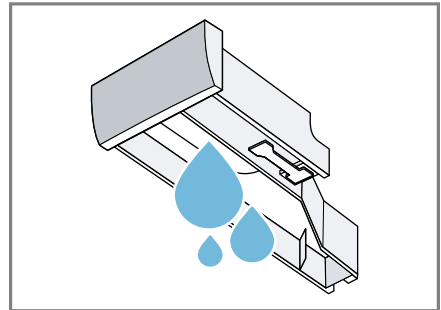
4. Távolítsa el a szivattyúegységet.



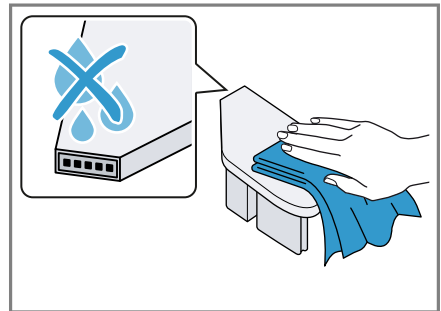
5. Pattintsa ki a mosószertartó fiók fedelét, és vegye le.



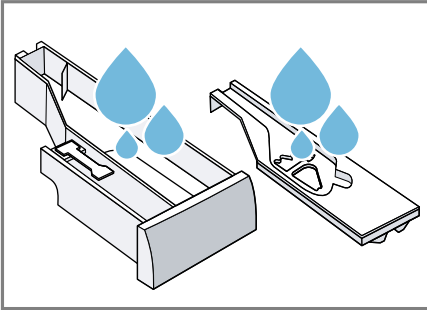
6. Ürítse ki a mosószertartó fiókot.



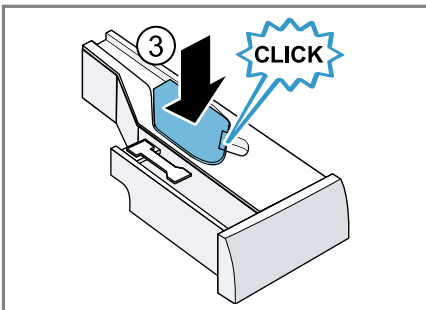
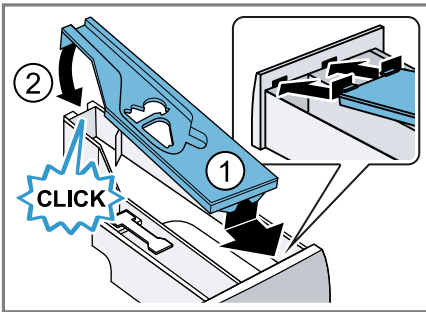
7. A szivattyúegységet nedves kendővel tisztítsa.



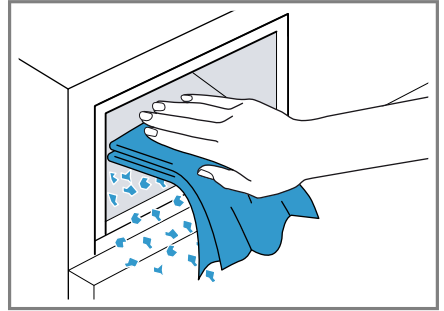
8. A mosószertartó fiókot és a fedelet puha, nedves kendővel vagy zuhanyfejjel tisztítsa.



9. Szárítsa meg és helyezze vissza a mosószertartó fiókot, a fedelet és a szivattyúegységet.



10. A mosószertartó fiók burkolatát tisztítsa meg a készülékben.



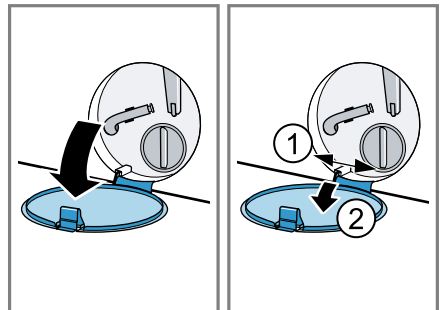
11. Tolja be a mosószertartó fiókot.

18.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

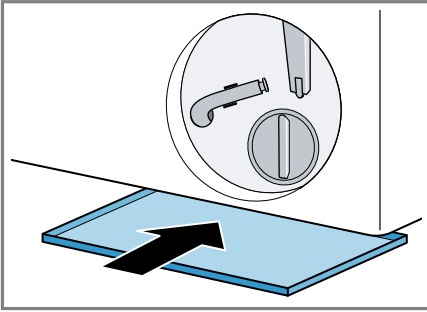
Rendszeresen tisztítsa meg a mosóvízszivattyút, de legalább évente egyszer, valamint zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén.

A mosóvízszivattyú üritése

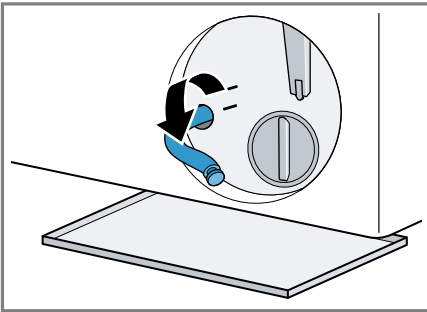
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
→ "A készülék kikapcsolása",
Oldal 34
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelelet.



5. Helyezzen egy kellően nagyméretű edényt a nyílás alá.

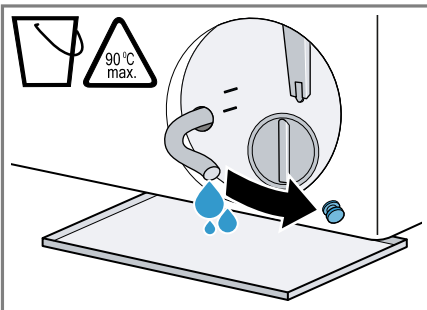


6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

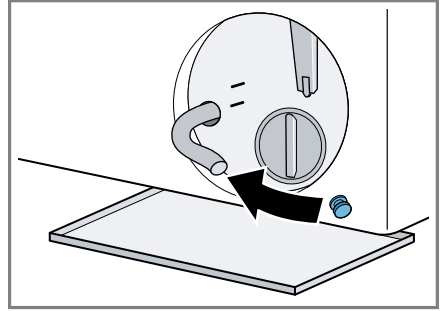


7. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

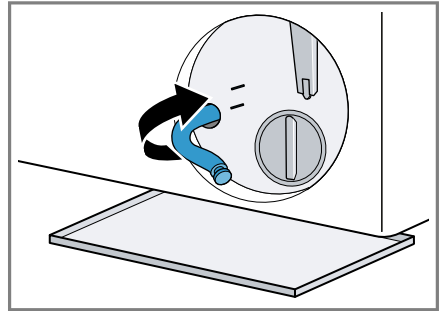
- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. Helyezze vissza a zárókupakot.



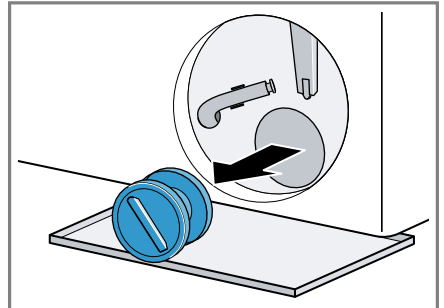
9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.



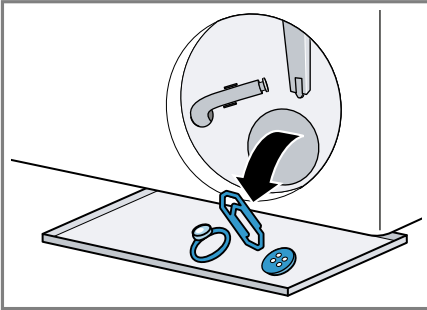
A mosóvízszivattyú tisztítása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 41*

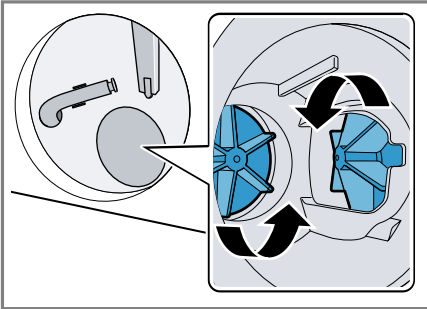
1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet.



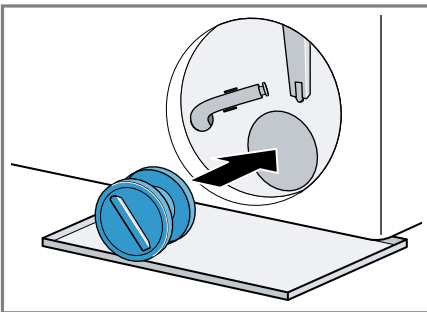
2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.



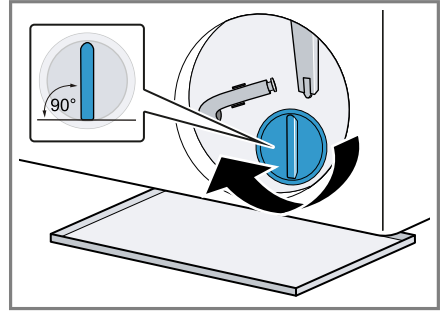
3. Ügyeljen arra, hogy mindkét lapátkerék forgatható legyen.



4. Helyezze be a szivattyúfedelet.

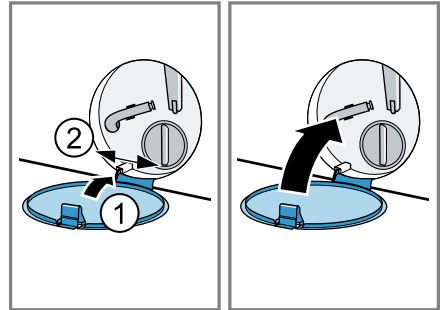


5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és csukja be a szer vízfedelet.

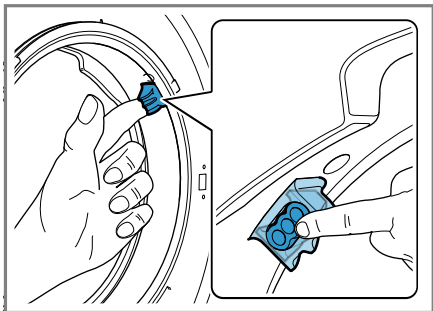


18.4 Tisztítsa meg a tömítógallér beömlőnyílását

Ellenőrizze rendszeresen a tömítógallér beömlőnyílását, nem tömődött-e el és tisztítsa meg a beömlőnyílást.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.

2. Távolítsa el a dugulás okát a be-
ömlőnyílásból.



Megjegyzés: Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.


19 Zavarok elhárítása


A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.







FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!



A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.





| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|---|
| A kijelző elsötétül és az  Start/Reload világlog. | Az Energiatakarékos üzemmód aktív. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. ✓ A kijelző újra világít. |
| "E:10 / -00 / -10 / -20" | Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt. <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39 3. Kapcsolja be a készüléket. 4. Ha a kijelzés a szivattyúegység tisztítását követően újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 59 <p>Megjegyzés: A hiba elhárításáig kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert és adagolja manuálisan a mosószeret.</p> |
| "E:30 / -80" | A mosóvízszivattyú eldugult. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41 <p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia. → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 42 <p>A lefolyócső vagy a vízlevezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízlevezető tömlőt. <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|--|
| "E:30 / -80" | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. <p>A vízvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A vízvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel. <p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. → "A készülék csatlakoztatása", Oldal 16 <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 37. ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét. |
| "H:32" | <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> |
| "E:30 / -10" és/vagy  | <p>A víznyomás alacsony. Nem lehetséges az elhárítás.</p> <p>A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket. <p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyissa ki a vízcsapot. <p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. <p>A vízállásmérő rendszer meghibásodott.</p> <p>Megjegyzés: A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást.</p> |


| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|--|
| "E:30 / -10" és/vagy  | <ol style="list-style-type: none"> 1. Várjon még kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. 2. A hibaüzenet visszaállításához kapcsolja ki a készüléket. 3. Kapcsolja be újra a készüléket. 4. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 59 |
|  | <p>A mosószer tartó fiók nincs teljesen betolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Addig tolja be a mosószer tartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik. <hr/> <p>A szivattyúegység nincs behelyezve.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Helyezze be a szivattyúegységet a mosószer tartó fiókba. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39 2. Addig tolja be a mosószer tartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik. |
|  világít. | <p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet. ▶ → "Mosóprogram megszakítása", Oldal 34 <hr/> <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 27 |
|  villog. | <p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Csukja be az ajtót. <hr/> <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Távolítsa el a becsípődött mosnivalót. |
| "Hot" és a dob forog. | <p>Hűtési folyamat aktív.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nem hiba. 2. A hűtési folyamat közben ne módosítsa a programot. <p>Megjegyzés: A hűtési folyamat legfeljebb 10 percig tart. Tovább üzemeltetheti a készüléket.</p> |
|  | <p>Dobtisztítás szükséges.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Dobtisztítás", Oldal 39 |
| "H:95" és End változva világít. | <p>A víznyomás alacsony.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lásd → "E:30 / -10 és/vagy ", Oldal 47 |


| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|-----------------------------|--|
| Minden más hibakód. | <p>Működési zavar</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Ha az üzenet ismét megjelenik, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre a hálózatról, ehhez húzza ki a dugót vagy kapcsolja le a megfelelő biztosítékot a biztosítékszekrényben. <p>✓ Ha egyszeri zavarról volt szó, az üzenet eltűnik.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Ha az üzenet újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. → "Vevőszolgálat", Oldal 59 |
| A szárítási idő túl hosszú. | <p>A környezeti hőmérséklet 30 °C-nál magasabb.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 30 °C-nál alacsonyabb-e. <hr/> <p>Nem megfelelő szellőzés a készülék felállítási helyén.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Gondoskodjon a felállítási hely szellőzéséről. <hr/> <p>A dobban pihék gyűltek fel.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el a(z) Cottons 90° (Pamut 90°) programot mosószer nélkül. |
| Gyűrődések. | <p>A betöltött mennyiség túl nagy.</p> <hr/> <p>A ruhanemű szárítás után túl sokáig a dobban marad.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek. <hr/> <p>Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Állítsa be a textiltípusához megfelelő programot. <hr/> <p>A könnyen kezelhető textíliákat túl sokáig szárították.</p> |
| A készülék nem működik. | <p>A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra. <hr/> <p>A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. <hr/> <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e. |
| A program nem indul el. | <p>Nem nyomta meg a  Start/Reload gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg az  Start/Reload elemet. <hr/> <p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Csukja be az ajtót. |


| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|--|---|
| A program nem indul el. | <p>A gyerekzár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát. → "Gyerekzár kikapcsolása", Oldal 35 <hr/> <p>🕒 Finished in / Time Dry be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a 🕒 Finished in / Time Dry be van-e kapcsolva. → "Gombok", Oldal 24 <hr/> <p>A mosnivalót odacsukta az ajtóval.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Távolítsa el a becsípődött mosnivalót. <hr/> <p>Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 39 3. Kapcsolja be a készüléket. 4. Ha a kijelzés a szivattyúegység tisztítását követően újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 59 <p>Megjegyzés: A hiba elhárításáig kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert és adagolja manuálisan a mosószert.</p> <hr/> <p>A mosószer tartó fiók nincs teljesen betolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Addig tolja be a mosószer tartó fiókot, amíg a szimbólum ki nem alszik. |
| Az ajtó nem nyílik ki. | <p>A hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet. ▶ A program megszakítása. → "Mosóprogram megszakítása", Oldal 34 <hr/> <p>A vízszint túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → "Programok", Oldal 27 <hr/> <p>Áramkimaradás.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → "Vészkioldó", Oldal 58 |
| A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet. | <p>A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt. <hr/> <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás | | |
|--|---|---|--|
| A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet. | <p>A mosóvízszivattyú eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41 <hr/> <p>A vízvezető tömlőt túl magasan csatlakoztatták.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A vízvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel. <hr/> <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 37.▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét. <hr/> <p>A vízleeresztő cső nem engedélyezett módon került meghosszabbításra.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Távolítsa el a nem engedélyezett hosszabbítást a vízleeresztő csőről. → "A készülék csatlakoztatása", Oldal 16 <hr/> <p>A szivattyú fedele nincs teljesen becsavarva.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú fedele ütközésig be van csavarva a készülékbe. A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia. → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 42 <hr/> <td>Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert.</td> <td><p>Nem nyomta meg a  Start/Reload gombot.</p><ul style="list-style-type: none">▶ Nyomja meg a következőt:  Start/Reload.<hr/><p>A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak.</p><ul style="list-style-type: none">▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket.<hr/><p>Zárva van a vízcsap.</p><ul style="list-style-type: none">▶ Nyissa ki a vízcsapot.<hr/><p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p><ul style="list-style-type: none">▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.<hr/></td> | Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert. | <p>Nem nyomta meg a  Start/Reload gombot.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nyomja meg a következőt:  Start/Reload. <hr/> <p>A vízbevezetésnél lévő szűrők eldugultak.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőket. <hr/> <p>Zárva van a vízcsap.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nyissa ki a vízcsapot. <hr/> <p>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. <hr/> |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|--|
| Többszöri rövid centrifugálás. | <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. <p>Megjegyzés: Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> |
| Nem látható víz a dobban. | <p>A víz a látható tartomány alatt van.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. ▶ Működés közben ne töltsön be további vizet a készülékbe. |
| A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben. | <p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "A készülék beállítása", Oldal 17 <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rögzítse a készülék lábait. → "A készülék beállítása", Oldal 17 <p>Nem távolította el a szállítási biztosítókat.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 14. |
| A dob forog, nem folyik be víz. | <p>A töltetfelismerés aktív.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba, nincs tennivaló. <p>Megjegyzés: A töltetfelismerés akár 2 percig is eltarthat.</p> |
| Erős habképződés. | <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pelyhtollas textíliák esetében ne!). ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 37. ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét. |
| ei-DOS nem működ-tethető. | <p>Az intelligens adagolás ennél a programnál nem alkalmazható.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. → "Intelligens adagolórendszert használó program indítása", Oldal 35 <p>A program ebben a szakaszában nem alkalmazható az intelligens adagolás. Nem lehetséges az elhárítás.</p> |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|--|
| Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen. | <p>Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. |
| | <p> Less Ironing be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot. <p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el az Spin(Centrifugálás) programot. |
| A centrifuga-program nem indul el. | <p>A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt. |
| | <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. |
| | <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el az Spin(Centrifugálás) programot. |
| A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz. | <p>A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva/rögzítve.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa megfelelően a vízbevezető tömlőt. → "A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 16 2. Húzza meg a csavarozást. |
| A vízvezető tömlőnél kifolyik a víz. | <p>A vízvezető tömlő sérült.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki a sérült vízvezető tömlőt. <p>A vízvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Csatlakoztassa megfelelően a vízvezető tömlőt. → "A vízvezetés csatlakoztatási módjai", Oldal 16 |
| Nem megfelelő tisztítóhatás. | <p>Az alap adagolási mennyiség nem módosult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, módosítsa az alap adagolási mennyiséget → Oldal 37. |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|---|
| Nem megfelelő tisztítóhatás. | <p>A mosószer vagy öblítő besűrűsödött az intelligens mosószera adagoló tartályaiban.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → "Mosó- és ápolószer", Oldal 32 2. Ürítse ki az adagoló tartályt. → "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 39 3. Tisztítsa meg az adagoló tartályt. 4. Töltse fel újra az adagoló tartályt. → "Az adagoló tartály feltöltése", Oldal 36 |
| | <p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószera adagoló tartályába.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → "Mosó- és ápolószer", Oldal 32 2. Ürítse ki az adagoló tartályt. → "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 39 3. Tisztítsa meg az adagoló tartályt. 4. Töltse fel újra az adagoló tartályt. → "Az adagoló tartály feltöltése", Oldal 36 |
| A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves. | <p>Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. ▶ Indítsa el az Spin(Centrifugálás) programot. |
| | <p> Less Ironing be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot. |
| | <p>A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt. |
| | <p>A lefolyócső vagy a vízleeresztő cső meg van törve vagy becsípődött.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. |
| | <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. |
| | <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el az Spin(Centrifugálás) programot. |
| | <p>Az egyensúlyellenőrző rendszer az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza.</p> |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|---|
| A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves. | <p>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</p> <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <p>▶ Indítsa el az Spin(Centrifugálás) programot.</p> |
| Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn. | <p>A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <p>▶ Indítsa el az Rinse  (Öblítés) programot.</p> <p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeradagolás adagolótartályába.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószert megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 32</i>2. Ürítse ki az adagolótartályt. → <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 39</i>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 36</i> <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 37.</i></p> |
| Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn. | <p>A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.</p> <p>▶ A mosás és szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.</p> <p>Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószeradagolás adagolótartályába.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószert megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 32</i>2. Ürítse ki az adagolótartályt. → <i>"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 39</i>3. Tisztítsa meg az adagolótartályt.4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Az adagolótartály feltöltése", Oldal 36</i> <p>Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.</p> <p>▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 37.</i></p> |
| A szárítási program nem indul el. | <p>Az ajtó nincs teljesen becsukva.</p> <p>▶ Csukja be az ajtót.</p> <p>Nincs kiválasztva szárítási program.</p> |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|--|
| A szárítási program nem indul el. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Válasszon ki egy megfelelő szárítási programot. → "Programok", Oldal 27 |
| A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt. | <p>A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. <p>A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. <p>Megjegyzés: Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p> <p>A habképződést ellenőrző rendszer nagy habképződés esetén bekapcsol még egy öblítést.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. |
| A dob ránt a program indítása után. | <p>Az ok egy belső motorteszt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. |
| Pihék a ruhaneműn. | <p>A dobban pihék gyűltek fel.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa el a(z) Cottons 90° (Pamut 90°) programot mosószert nélkül. |
| A ruhanemű túl nedves. | <p>Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva.</p> <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e. <p>A betöltött mennyiség túl nagy.</p> <p>A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek. <p>Nincs beállítva a szárítási mód.</p> <p>A betöltési mennyiség túl kicsi.</p> <p>Vízcsap a szárítási fázisban elzárva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Győződjön meg arról, hogy a vízcsap a szárítási fázis közben is nyitva marad. <p>A környezeti hőmérséklet 30 °C-nál magasabb.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 30 °C-nál alacsonyabb-e. |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|--|---|
| A ruhanemű túl nedves. | Nem megfelelő szellőzés a készülék felállítási helyén. ▶ Gondoskodjon a felállítási hely szellőzéséről. |
| | A víznyomás alacsony. Nem lehetséges az elhárítás. |
| | A készülék nem centrifugálja megfelelően a ruhaneműt. ▶ Mindig a lehető legmagasabb centrifuga-fordulatszámot válassza ki az aktuális mosási programhoz. |
| | A vastag és töbrétegű textíliák hosszabb szárítási időt igényelnek. ▶ Az utánszárításhoz állítson be időprogramot. → "Programok", Oldal 27 |
| Hangos zajok centrifugálás közben. | A készülék nincs megfelelően beállítva. ▶ → "A készülék beállítása", Oldal 17 |
| | A készülék lábai nincsenek rögzítve. ▶ Rögzítse a készülék lábait. → "A készülék beállítása", Oldal 17 |
| | Nem távolította el a szállítási biztosítókat. ▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 14. |
| Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban. | Idegen test került a mosóvízszivattyúba. ▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41 |
| Szörcsögő, ritmikus szívó hang. | A mosóvízszivattyú aktív, szivattyúzza a mosóvizet. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj. |
| Ventilátorzaj a mosási fázisban. | Szakaszos szellőzés aktív. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj. |
| Hosszú surrogó hang a mosás vagy az öblítés kezdete előtt. | Az intelligens mosószeraadagolás adagolja a mosószert vagy ápolószert. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj. |
| Rövid surrogó hang a készülék bekapcsolása után. | Az intelligens mosószeraadagolás működési tesztet hajt végre. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj. |
| Centrifugálási zaj a szárítási fázisban. | Termocentrifugálás aktív. |
| Zúgó, sziszegő hang. | Nyomás alatt víz áramlik be a mosószertartó fiókba. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj. |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|--|
| Beáramló víz zaja a szárítási fázisban. | A szárítási fázishoz víz szükséges. 1. Nem hiba. 2. Győződjön meg arról, hogy a vízcsap a szárítási fázis közben is nyitva marad. |
| A készülékben szagok képződnek. | A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. ▶ → <i>"Dobtisztítás", Oldal 39</i> ▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson. |

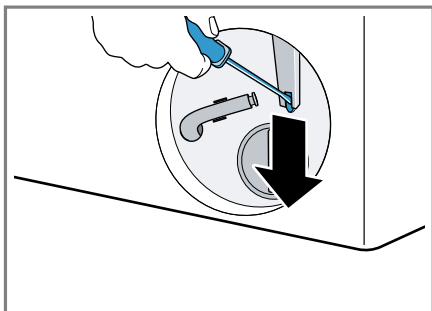
19.1 Vészkioldó

Ajtóreteszelés oldása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 41*

1. **FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
3. Csukja be a szervizfedelelet.

20 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

20.1 Készülék leszerelése

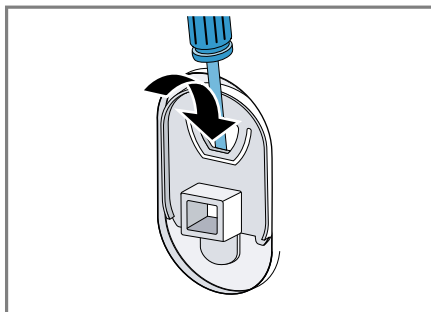
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Ürítse ki a vízbevezető tömlőt.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *"A készülék kikapcsolása", Oldal 34*
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
5. Engedje le a mosóvizet.
→ *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 41*
6. Szerelje le a tömlőket.

7. Ürítse ki az adagolótartályokat.

20.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A szállítási károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



Őrizze meg a védőkupakokat.

2. Helyezze be mind a négy szállítási biztosítót.
→ *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 14*

20.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkat a következő fejezetben talál:
→ *"Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 13 és*
→ *"Üres mosás indítása", Oldal 20.*

20.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

21 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

21.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A típustábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

22 Fogyasztási értékek




A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 és EN62512 szabvány szerint történik. Az automatikus adagolófunkciót e célból kikapcsoltuk.

Megjegyzés az összehasonlító vizsgálathoz: kapcsolja ki az automatikus adagolófunkciót, kivéve, ha ezt a funkciót kívánja tesztelni.

| Program | Betölthető ruhamennyiség (kg) | Programidő (h:min) ¹ | Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹ | Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹ | Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹ | Centrifugafordulatszám (ford./perc) ¹ | Maradéknedvesség (%) ¹ |
|---|-------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| Eco 40-60 ² | 10,5 | 3:59 | 1,110 | 78,0 | 41 | 1400 | 53,00 |
| Eco 40-60 ² | 5,3 | 2:59 | 0,440 | 52,0 | 28 | 1400 | 53,00 |
| Eco 40-60 ² | 2,5 | 2:25 | 0,200 | 37,0 | 22 | 1400 | 53,00 |
| Eco 40-60 + ☀ Drying Aim + 📦 ² | 6,0 | 8:40 | 3,820 | 100,0 | 23 | - | -0,1 |
| Eco 40-60 + ☀ Drying Aim+ 📦 ² | 3,0 | 5:00 | 1,920 | 55,0 | 21 | - | -0,1 |
| Cottons 📦(Pamut) 20 °C | 10,0 | 4:05 | 0,550 | 90,0 | 25 | 1400 | 50,00 |
| Cottons 📦(Pamut) 40 °C | 10,0 | 4:05 | 1,300 | 90,0 | 40 | 1400 | 50,00 |
| Cottons 📦(Pamut) 60 °C | 10,0 | 4:05 | 2,200 | 90,0 | 60 | 1400 | 50,00 |
| Cottons 📦(Pamut) 40 °C + 📦 Prewash | 10,0 | 4:25 | 1,500 | 105,0 | 40 | 1400 | 50,00 |
| Easy-Care 📦 (Kímélő) 40 °C | 4,0 | 2:35 | 0,900 | 68,0 | 43 | 1400 | 30,00 |

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószert, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

| Program | Betölthető ruhamennyiség (kg) | Programidő (h:min) ¹ | Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹ | Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹ | Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹ | Centrifugaforulatszám (ford./perc) ¹ | Maradéknedvesség (%) ¹ |
|---|-------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------------|---|---|-----------------------------------|
| Mix  40 °C | 4,0 | 1:10 | 0,750 | 50,0 | 41 | 1400 | 45,00 |
|  Wool  (Gyapjú) 30 °C | 2,0 | 0:41 | 0,180 | 45,0 | 22 | 800 | 30,00 |

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

23 Műszaki adatok

| | |
|---|---------------------|
| Készülék magassága | 84,8 cm |
| Készülék szélessége | 59,8 cm |
| Készülék mélysége | 59,0 cm |
| Készülékmélység zárt ajtóval | 63,5 cm |
| Készülékmélység nyitott ajtóval | 107,2 cm |
| Súly | 79,4 kg |
| Maximális betöltési mennyiség | 10,5 kg |
| Hálózati feszültség | 220-240 V, 50 Hz |
|  Minimális szelési biztosíték | 10 A |
| Névleges teljesítmény | 1900-2300 W |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Teljesítményfelvétel | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kikapcsolt állapot: 0,50 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,50 W |
| Víznyomás | <ul style="list-style-type: none"> ■ Legalább: 100 kPa (1 bar) ■ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar) |
| Vízbevezető tömlő hossza | 150 cm |
| Vízvezető tömlő hossza | 150 cm |
| Hálózati csatlakozóvezeték hossza | 210 cm |

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/>¹ címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott köves-

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes

hu Műszaki adatok

se a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001846742 (030720)

hu